



Komisja Spraw Konstytucyjnych

AFCO_PV(2009)1103_1

PROTOKÓŁ

Posiedzenie w dniach 3 listopada 2009 r., w godz. 15.00–18.30,
i 4 listopada 2009 r., w godz. 9.00–12.30

BRUKSELA

Carlo Casini (przewodniczący) otworzył posiedzenie we wtorek 3 listopada 2009 r. o godz. 15.15.

1. Przyjęcie porządku dziennego AFCO_OJ PE 430.448v01-00

Porządek dzienny został przyjęty wraz ze zmianami wynikającymi z niniejszego protokołu.

2. Komunikaty przewodniczącego

Przewodniczący oświadczył, że posiedzenie będzie transmitowane w Internecie.

Przewodniczący poinformował komisję, że debata z udziałem przedstawicieli prezydencji Rady na temat półrocznego podsumowania powinna odbyć się raczej na jednym z kolejnych posiedzeń.

Przewodniczący zaproponował, aby wyniki posiedzenia koordynatorów, które ma mieć miejsce wieczorem, przekazać następnego dnia rano na początku posiedzenia.

Íñigo Méndez de Vigo zwrócił uwagę członków na to, że czeski Trybunał Konstytucyjny tego samego dnia wydał orzeczenie potwierdzające po raz trzeci zgodność traktatu z Lizbony z czeską konstytucją.

Poza przewodniczącym głos zabrali: Ramón Jáuregui Atondo, Andrew Duff, József Szájer, Morten Messerschmidt, Zita Gurmai i György Schöpflin.

3. Dostosowanie Regulaminu Parlamentu Europejskiego do traktatu z Lizbony

AFCO/7/00437
PV\798535PL.doc

PR - PE 427.153 v01-00
PE430.914v01-00

Sprawozdawca: **David Martin** (S&D)

Przewodniczący przedstawił zagadnienie.

Sprawozdawca powitał Richarda Corbetta, sprawozdawcę w tej samej sprawie podczas poprzedniej kadencji PE.

Głos zabrali: Ashley Fox, Elmar Brok i Andrew Duff.

Komisja przystąpiła do głosowania i przyjęła następujące poprawki: 1, 2, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 16 (wraz z poprawką ustną), 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36 (zmieniona ustnie), 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 66, 68, 69, 70 (zmieniona ustnie) oraz 71, jak również poprawki ustne dotyczące art. 124 i 125 oraz poprawki kompromisowe 1 i 2.

Sprawozdanie po poprawkach zostało przyjęte 19 głosami za, przy 2 głosach przeciw i 1 wstrzymującym się.

Posiedzenie zostało zawieszono o godz. 16.20 i wznowiono o godz. 9.25 w środę 4 listopada 2009 r. Obradom przewodniczył Carlo Casini (przewodniczący).

4. Komunikaty przewodniczącego

Przewodniczący ogłosił zalecenia, które sformułowali koordynatorzy na posiedzeniu w dniu 3 listopada 2009 r., w tym między innymi zalecenia dotyczące wyznaczenia sprawozdawców i sprawozdawców komisji opiniodawczych:

- Aspekty instytucyjne wniosku Komisji dotyczącego nadzoru nad systemem finansowym: sprawozdawca komisji opiniodawczej PPE;
- Stosowanie zasady pomocniczości i proporcjonalności: sprawozdawca komisji opiniodawczej PPE;
- Nominacja na posła odpowiedzialnego za sprawy uwzględniania problematyki równości płci: wiceprzewodnicząca Zita Gurmai;
- Grupa analityczna – perspektywa 2020–2030: przy kolejnej nadarzającej się okazji komisja AFCO zaprosi Felipe Gonzáleza Márqueza;
- Przegląd przepisów regulujących działalność komisji śledczych: sprawozdawca S&D;
- Przegląd porozumienia ramowego pomiędzy Parlamentem a Komisją Europejską: sprawozdawca PPE;
- Przystąpienie Unii Europejskiej do europejskiej konwencji praw człowieka: sprawozdawca S&D. Przesłuchanie zostanie zorganizowane w wyznaczonym terminie;

- Wykładnia artykułu 27 i 28: przewodniczący przedstawi projekt pisma do komisji;
- Procedura komitologii: przewodniczący przedstawi projekt pisma do komisji;
- Przesłuchanie desygnowanych komisarzy:
 - AFCO zwróci się z wnioskiem o pozwolenie uczestniczenia jej delegacji w przesłuchaniu przyszłego wiceprzewodniczącego Komisji odpowiedzialnego za sprawy zewnętrzne w związku z instytucyjną specyfiką jego obowiązków;
 - Przedstawiciele Komitetu Regionów otrzymają pozwolenie na uczestniczenie jako obserwatorzy w przesłuchaniu desygnowanego komisarza, który będzie dokonywał prezentacji przed AFCO;
- Badania (w tym ekspertyza zewnętrzna): badania porównawcze dotyczące systemów wyborczych w państwach federalnych;
- Delegacje i przesłuchania w 2010 r.:
 - wydano zgodę na wizytę delegacji na Węgrzech w drugiej połowie 2010 r.;
 - wizyty delegacji w Wielkiej Brytanii, Polsce, we Włoszech i Niemczech w celu przedyskutowania z krajowymi parlamentami kwestii przyszłości integracji europejskiej;
- Procedura udzielania absolutorium z wykonania budżetu za rok 2008: zdecydowano nie sporządzać opinii.

Komisja przyjęła zalecenia.

5. Przesłuchanie desygnowanego komisarza odpowiedzialnego za sprawy instytucjonalne

AFCO/7/00859

Sprawozdawca: **Rafał Kazimierz Trzaskowski** (PPE)

Sprawozdawca przypomniał, że Konferencja Przewodniczących Komisji przyjęła w formie zalecenia jeden model kwestionariusza zawierającego pięć pytań, który będzie obowiązywać wszystkie komisje. Ponieważ do zasady tylko jednego modelu kwestionariusza zostały zgłoszone zastrzeżenia, zaproponowano każdej komisji określenie pięciu szczególnych pytań priorytetowych, które należałoby uwzględnić w kwestionariuszu.

Lista propozycji pięciu priorytetowych pytań została przedłożona przez sprawozdawcę członkom komisji.

Głos zabrali: Andrew Duff, Ramón Jáuregui Atondo i György Schöpflin.

6. Stosunki z parlamentami krajowymi

AFCO/7/01355

Przerwano dyskusję dotyczącą poprzedniego punktu, aby oddać głos wiceprzewodniczącemu Edwardowi McMillanowi-Scottowi, który mógł się wypowiedzieć na temat ostatniego posiedzenia COSAC.

Głos zabrali: Elmar Brok, Zita Gurmai, Paulo Rangel, Andrew Henry William Brons, Gerald Häfner, György Schöpflin i Rafał Kazimierz Trzaskowski.

Wiceprzewodniczący Edward McMillan-Scott podsumował wymianę poglądów.

7. Przesłuchanie desygnowanego komisarza odpowiedzialnego za sprawy instytucjonalne

AFCO/7/00859

Sprawozdawca: **Rafał Kazimierz Trzaskowski (PPE)**

Powrócono do punktu 5 porządku dziennego. W dyskusji na ten temat głos zabrali: Gerald Häfner, Helmut Scholz, Paulo Rangel, Andrew Henry William Brons, Elmar Brok, Andrew Duff i Enrique Guerrero Salom.

Sprawozdawca podsumował zmiany, które po przeprowadzonej wymianie poglądów ma zamiar wnieść do listy pięciu szczególnych pytań priorytetowych. Komisja zatwierdziła jego propozycję przekazania listy pytań priorytetowych po ukończeniu prac nad tekstem w drodze konsensusu w formie pisemnej. Przewodniczący podziękował sprawozdawcy.

8. Sprawy różne

Brak.

9. Termin i miejsce następnego posiedzenia

30 listopada 2009 r., poniedziałek, w godz. 15.00–18.30, Bruksela

1 grudnia 2009 r., wtorek, w godz. 9.00–12.30, Bruksela

Posiedzenie zostało zamknięte o godz. 11.15.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENÇÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Carlo Casini, Zita Gurmai, Rafał Kazimierz Trzaskowski (2), Morten Messerschmidt (1)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Poslowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Michel Barnier (1), Andrew Henry William Brons, Andrew Duff, Ashley Fox, Matthias Groote (1), Roberto Gualtieri (1), Gerald Häfner (2), Stanimir Ilchev (2), Ramón Jáuregui Atondo, Paulo Rangel, Potito Salatto, Algirdas Saudargas, György Schöpflin, József Szájer (1), Indrek Tarand, Luis Yáñez-Barnuevo García
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Sandrine Bélier (1), Elmar Brok, Marietta Giannakou, Enrique Guerrero Salom, David Martin, Íñigo Méndez de Vigo (1), Annemie Neyts-Uyttebroeck (1), Helmut Scholz, Adrian Severin (2), Alexandra Thein (2)

187 (2)
193 (3)
Edward McMillan-Scott (2), Paul Rübig (2)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

Присъствал на/Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viiibis(id) kohal/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/
Dalyvauja/Jelen volt/Πρεζенти fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Přitomný dňa/Navzoči dne/Läsna/Närvarande den:

- (1) 3.11.2009
(2) 4.11.2009

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan
R. Corbett (1)

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)
E. Dumitriu-Segnana
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
J. Müller, M. De Smet (1), A. Di Gregorio
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
P. Agathonos (Permanent Representation AST) (1), G. Buijs (Permanent Representation NL), S. Crespo (Permanent Representation PT) (1), L. Davidson (National Parliament UK) (2), R. Dienes (Permanent Representation HU) (1), S. Fiume Gareli ((National Parliament IT) (2), C. Fryda (National Parliament Cyprus) (1), B. Gianani (National Parliament IT) (1), R. Härönoja (Permanent Representation FI) (2), L. Juul (National Parliament DK), P. J. Larsen (National Parliament DK), L. Mandel (Permanent Representation DK) (2), Matei (Permanent Representation RO) (2), M. Mihailescu (Permanent Representation RO), C. O'Flóinn (Permanent Representation IRL), S. Sandstrom (Permanent Representation DK) (1), N. Thiriet (Permanent Representation FR), J. Van Overbeek (National Parliament NL) (2), M. Zach (Permanent Representation AST) (2)	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakcijų sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi poliitici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat	
PPE	M. C. Amiot-Romero, M. Seabra
S&D	D. Von Bethlenfalvy
ALDE	G. McLaughlin
ECR	D. Boyd
Verts/ALE	P. Prossliner
GUE/NGL	M. Aslett-Rydbjerg (1)
EFD	C. Beaudouin
NI	A. Paoletti

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantseleri/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urząd predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urząd generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
K. Fredsgaard (1)	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES	L. Autore, A. Balan (2), R. Fleig (1), F. Gomez Martos (1), K. Ivanova (1), P. Meucci (2), P. Prode (1), M. G. Tanese (1), J. Urbietta Gandiaga (2), E. Zsilinszky (1)
DG IPOL	S. Huber, W. Lehmann (1)
DG EXPO	
DG COMM	S. Kangasharju
DG PERS	
DG INLO	
DG TRAD	
DG INTE	
DG FINS	
DG ITEC	
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
A. Gros Tchorbadjiyska, N. Lorenz , R. Passos (1), E. Waldherr	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschussesekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
P. Schiffauer, W. Leonhardt, M. Martela, P. Murto-Lehtinen, G. Deregnacourt, C. Péretié	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
F. van der Elst	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Mistopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membri/Lid/Członek/Membro/Membri/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman